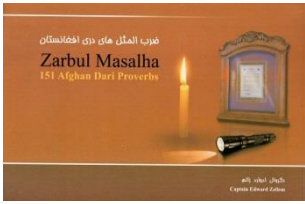
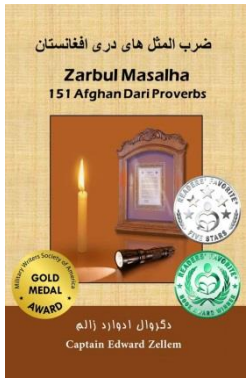
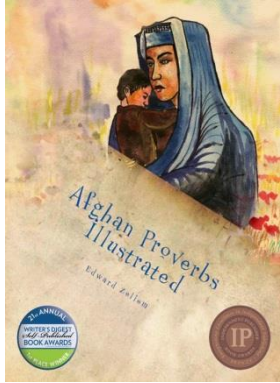
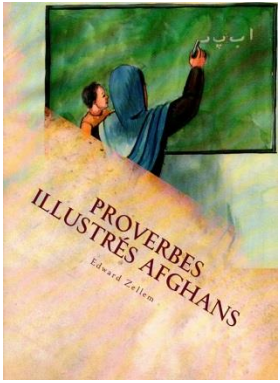
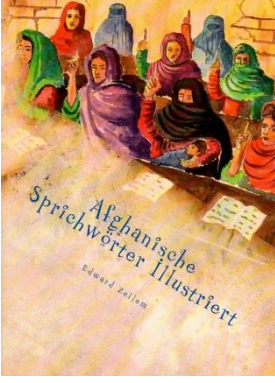
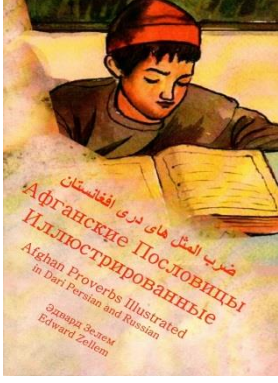

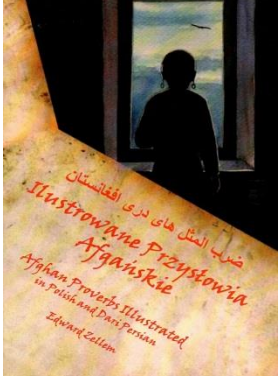
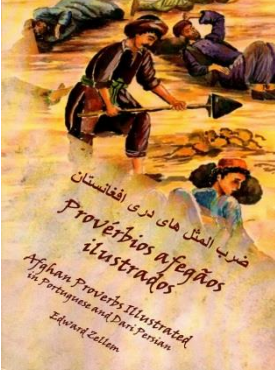
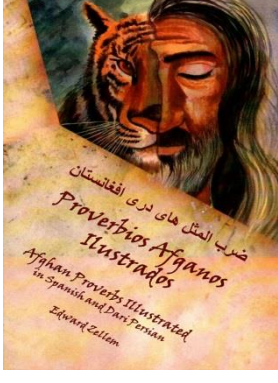
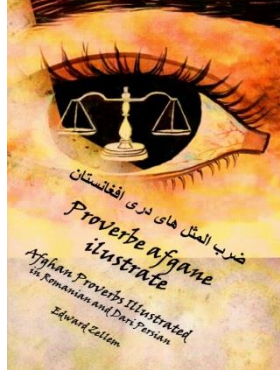
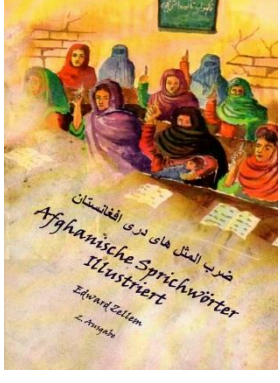
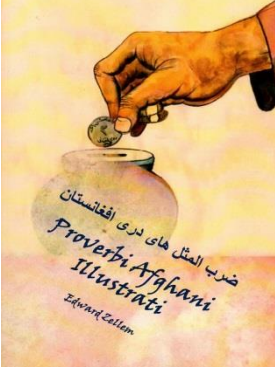

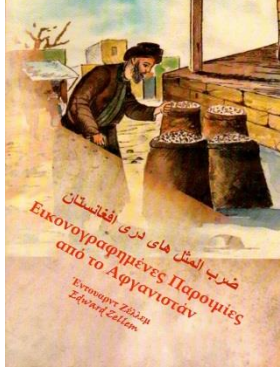
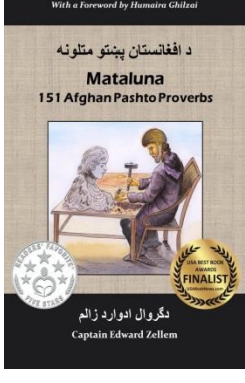


# Afghan Proverbs Bibliography

 <p>0</p>	 <p>0a</p>	 <p>01</p>	 <p>02</p>
 <p>03</p>	 <p>04</p>	 <p>05</p>	 <p>06</p>
 <p>07</p>	 <p>08</p>	 <p>09</p>	 <p>10</p>
 <p>11</p>	 <p>12</p>	 <p>13</p>	 <p>0b</p>

- [0] ZELLEM, Edward (2011). *Zarbul Masalha: 151 Afghan Dari Proverbs*. 1<sup>st</sup> ed.. Karwan Press: Afghanistan, Kabul. Edited by Aziz Royesh. XI-I+151+XVII-XII p.; 21,0 cm. [ISBN10: 1475093926; ISBN13: 978-1475093926] (Obs: illustration: Students of Marefat High School, Kabul, Afghanistan).
- [0a] ZELLEM, Edward (2011). *Zarbul Masalha: 151 Afghan Dari Proverbs*. 2<sup>nd</sup> ed.. USA, Charleston, SC: Amazon.com. I-XI+161 p.; 22,8 cm. [ISBN10: 1475093926; ISBN13: 978-1475093926] (Obs: illustrated by the students of Marefat High School, Kabul, Afghanistan. 30October2012).
- [01] ZELLEM, Edward (2013). *Afghan Proverbs Illustrated*. USA, Charleston, SC: Amazon.com. 6+76+4 p.; 28,0 cm. [ISBN10: 1479287458; ISBN13: 978-1479287451] (Obs: Collected and translated by Edward Zellem; illustrated by the Students of Marefat High School, Kabul, Afghanistan. 07October2013).
- [02] ZELLEM, Edward (2013). *Proverbes illustrés Afghans*. USA, Charleston, SC: Amazon.com. 6+76+5 p.; 28,0 cm. [ISBN10: 1482099594; ISBN13: 978-1482099591] (Obs: Rassemblés et traduits en Anglais par Edward Zellem; traduits en Français par Bertrand Voirin; illustrés par les élèves du Lycée Marefat Kaboul, Afghanistan. 17April2013, 31July2013).
- [03] ZELLEM, Edward (2013). *Afghanische sprichwörter illustriert*. USA, Charleston, SC: Amazon.com. 6+76+4 p.; 28,0 cm. [ISBN10: 1480247456; ISBN13: 978-1480247451] (Obs: gesammelt und übersetzt ins Englische von Edward Zellem; übersetzt aus dem Englischen ins Deutsche von Christa Ward; illustriert von den Schülern der Marefat Schule, Kabul, Afghanistan. 31July2013, 07October2013).
- [04] ZELLEM, Edward (2013). *Афганские Пословицы Иллюстрированные: Afghan Proverbs Illustrated in Dari Persian and Russian*. USA, Charleston, SC: Amazon.com. 6+76+6 p.; 28,0 cm. [ISBN10: 1490968423; ISBN13: 978-1490968421] (Obs: Перевод с английского на русский язык по Ясмин Рахмани и Асадулла Рахмани; Иллюстрации. 14August2013, 31August2013).
- [05] ZELLEM, Edward (2013). *Illustrerade afghanska ordspråk: Afghan Proverbs Illustrated in Swedish and Dari Persian*. USA, Charleston, SC: Amazon.com. 6+76+6 p.; 28,0 cm. [ISBN10: 1492733377; ISBN13: 978-1492733379] (Obs: insamlade och översatt till Engelska av Edward Zellem; översatt till Svenska av Karin Johansson; illustrerade av elever vid Marefat Gymnasium, Kabul, Afghanistan. 20September2013, 25September2013).
- [06] ZELLEM, Edward (2013). *Ilustrowane przyslowia Afgańskie: Afghan Proverbs Illustrated in Polish and Dari Persian*. USA, Charleston, SC: Amazon.com. 6+76+6 p.; 28,0 cm. [ISBN10: 1492223611; ISBN13: 978-1492223610] (Obs: zbiór 1 oryginalne tłumaczenie na język angielski Edward Zellem; tłumaczenie na język polski Natalię Antonowicz; ilustracje Uczniowie szkoły średniej Marefat w Kabulu, Afganistan. 25September2013).
- [07] ZELLEM, Edward (2013). *Provérbios afegãos ilustrados: Afghan Proverbs Illustrated in Portuguese and Dari Persian*. USA, Charleston, SC: Amazon.com. 6+76+8 p.; 28,0 cm. [ISBN10: 1492719048; ISBN13: 978-1492719045] (Obs: coligidos e originalmente traduzidos para Inglês por Edward Zellem; traduzidos para Português por Dr. Rui Soares; ilustrados por estudantes do Liceu Marefat, Cabul, Afeganistão. 04October2013, 29November2013).
- [08] ZELLEM, Edward (2013). *Proverbios afganos ilustrados: Afghan Proverbs Illustrated in Spanish and Dari Persian*. USA, Charleston, SC: Amazon.com. 6+76+8 p.; 28,0 cm. [ISBN10: 1494264919; ISBN13: 978-1494264918] (Obs: recopilado y traducido al Inglés por Edward Zellem; traducido al Español por Cecilia Bernal; ilustrado por los Estudiantes del Colegio Secundario Marefat, Kabul, Afeganistán. 03Dezembro2013).
- [09] ZELLEM, Edward (2013). *Proverbe afgane illustrate: Afghan Proverbs Illustrated in Romanian and Dari Persian*. USA, Charleston, SC: Amazon.com. 5+77+8 p.; 28,0 cm. [ISBN10: 0615928773; ISBN13: 978-0615928777] (Obs: culese și traduse în engleză de Edward Zellem; traduse în limba română de Simion Doru Cristea și Maria João Coutinho; ilustre de Elevii Liceului Marefat, Kabul, Afganistan. 14December2013).
- [10] ZELLEM, Edward (2014). *Afghanische sprichwörter illustriert*. 2. Ausgabe. USA, Charleston, SC: Amazon.com. 6+76+9 p.; 28,0 cm. [ISBN10: 1496047567; ISBN13: 978-1496047564] (Obs: gesammelt und übersetzt ins Englische von Edward Zellem; übersetzt vom Englischen ins Deutsche von Daniela Skirl; illustriert von den Schülern der Marefat High School, Kabul, Afghanistan. 21March2014).
- [11] ZELLEM, Edward (2014). *Proverbi Afghani illustrati*. USA, Charleston, SC: Amazon.com. 6+76+9 p.; 28,0 cm. [ISBN10: 1496028104; ISBN13: 978-1496028105] (Obs: raccolti e tradotti in inglese da Edward Zellem; tradotti in italiano da Lorenzo M. Cioffi; illustrati dagli Studenti del Liceo Marefat, Kabul, Afghanistan. 10April2014).
- [12] ZELLEM, Edward (2014). *Afghanistanilaisia sananlaskuja koululaisten kuvittamina*. USA, Charleston, SC: Amazon.com. 6+76+8 p.; 28,0 cm. [ISBN10: 1494822768; ISBN13: 978-1494822767] (Obs: kerännyt já englanniksi kääntänyt Edward Zellem; suomentanut Liisa Granbom-Herranen; kuvitus Marefatin lukion oppilaat, Kabul, Afganistan. 10Abril2014).
- [13] ZELLEM, Edward (2014). *Εικονογραφημένες Παροιμίες από το Αφγανιστάν*. USA, Lexington, KY: Amazon.com. 6+76+9 p.; 28,0 cm. [ISBN10: 1499176317; ISBN13: 978-1499176315] (Obs: collected and originally translated into English by Edward Zellem; συλλογή και αρχική μετάφραση στα αγγλικά: Έντουρντ Ζέλλεμ; μετάφραση στα ελληνικά: Μαρτυα Μόγλη; Εικονογράφηση από τους μαθητές του Λυκείου Μαρφεάτ, Καμπούλ, Αφγανιστάν. 06Junho2014).
- [0b] ZELLEM, Edward (2014). *Mataluna: 151 Afghan Pashto Proverbs*. 1<sup>st</sup> ed.. USA, Tampa, FL: Cultures Direct Press. Edited by Hares Ahmadzai. XX + 167 p.; 22,8 cm. [ISBN10: 0692215182; ISBN13: 978-0692215180] (Obs: illustrated by the Students of Marefat High School, Kabul, Afghanistan).

